Часть I
Работа Ассамблеи

A. Введение

1. В соответствии с решением, принятым на ее 3-м заседании 9 сентября 2002 года[1], Ассамблея государств — участников Римского статута Международного уголовного суда провела свою вторую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 8–12 сентября 2003 года.

2. Во исполнение резолюции 57/23 Генеральной Ассамблеи от 19 ноября 2002 года и в соответствии с Правилами процедуры Ассамблеи государств-участников[2], Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций пригласил все государства — участники Римского статута принять участие в сессии. Другие государства, которые подписали Статут или Заключительный акт, были также приглашены принять участие в сессии в качестве наблюдателей.

3. Во исполнение той же резолюции Генеральной Ассамблеи и в соответствии с правилом 92 Правил процедуры Ассамблеи государств-участников в качестве наблюдателей на сессию Ассамблеи были также приглашены представители межправительственных организаций и других субъектов, получивших от Генеральной Ассамблеи, согласно ее соответствующим резолюциям[3], постоянное приглашение, а также представители заинтересованных региональных и межправительственных организаций и других международных органов, которые были приглашены на Дипломатическую конференцию полномочных представителей под эгидой Организации Объединенных Наций по учреждению Международного уголовного суда (Рим, июнь/июль 1998 года), аккредитованы при Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда или приглашены Ассамблей государств-участников.

4. Кроме того, в соответствии с правилом 93 Правил процедуры присутствовали и принимали участие в работе Ассамблеи государств-участников неправительственные организации, приглашенные на Римскую конференцию, зарегистрированные в Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда или имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете Организации Объединенных Наций, чья деятельность имеет отношение к деятельности Суда, или которые были приглашены Ассамблеей.

5. В соответствии с правилом 94 Правил процедуры Ассамблеи государств-участников для участия в работе Ассамблеи были приглашены следующие государства: Бутан, Вануату, Гренада, Кирибати, Корейская Народно-Демократическая Республика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливан, Мавритания, Мальдивские Острова, Микронезия (Федеративные штаты), Мьянма, Ниуэ, Острова Кука, Палау, Папуа — Новая Гвинея, Руанда, Свазиленд, Сент-Китс и Невис, Сомали, Суринам, Тонга, Тувалу, Туркменистан и Экваториальная Гвинея.

6. Список делегаций на сессии содержится в документе ICC-ASP/2/INF/2.

7. Сессию открыл Председатель Ассамблеи государств-участников Его Королевское Высочество Принц Зейд Раад Зейд аль-Хусейн (Иордания).

8. Бюро Ассамблеи, которое было избрано на первой сессии на трехгодичный срок полномочий, продолжало работать в ходе второй сессии в следующем составе:

Председатель:

Его Королевское Высочество Принц Зейд Раад Зейд аль-Хусейн (Иордания)

Заместители Председателя:

Г-н Аллиеу Ибрагим Кану (Сьерра-Леоне)
Г-н Фелипе Паолильо (Уругвай)

Докладчик:

Г-н Александер Маршик (Австрия)

Другие члены Бюро:

Австрия, Габон, Демократическая Республика Конго, Кипр, Мальта, Монголия, Намибия, Нигерия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Румыния, Сербия и Черногория, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Тринидад и Тобаго, Хорватия и Эквадор

9. На своем 1-м заседании 8 сентября 2003 года в соответствии с правилом 25 Правил процедуры Ассамблеи государств-участников в состав Комитета по проверке полномочий были назначены следующие государства: Бенин, Гондурас, Ирландия, Парагвай, Сербия и Черногория, Словения, Уганда, Фиджи и Франция. Ассамблея сочла целесообразным для целей преемственности назначить в состав Комитета по проверке полномочий те же государства, работавшие в этом качестве в течение срока полномочий нынешнего состава Бюро Ассамблеи государств-участников.

10. Функции секретаря Ассамблеи выполнял директор Отдела кодификации Управления по правовым вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций г-н Вацлав Микулка, а г-жа Мануш Х. Арсанджани выполняла функции заместителя секретаря. Отдел кодификации обеспечивал основное обслуживание Ассамблеи.

11. На своем 1-м заседании во время минуты молчания, посвященной молитве или размышлению в соответствии с правилом 43 Правил процедуры, Ассамблея почтила также память сотрудников Организации Объединенных Наций, погибших в результате подрыва штаб-квартиры Организации Объединенных Наций в Багдаде 19 августа 2003 года, а также многочисленных ни в чем не повинных жертв различных неизбирательных нападений последнего времени. На своем 4-м заседании 11 сентября Ассамблея, вспомнив об ужасных событиях, происшедших 11 сентября 2001 года, также почтила минутой молчания память министра иностранных дел Швеции г-жи Анны Линд, скончавшейся от ножевых ран, нанесенных нападавшим.

12. На своем 1-м заседании Ассамблея приняла следующую повестку дня (ICC-ASP/2/1):

1. Открытие сессии Председателем.

2. Минута молчания, посвященная молитве или размышлению.

3. Утверждение повестки дня.

4. Полномочия представителей государств-участников на второй сессии:

   a) назначение Комитета по проверке полномочий;

b) доклад Комитета по проверке полномочий.

5. Организация работы.

6. Доклад о деятельности Бюро.

7. Доклад о деятельности Суда.

8. Создание секретариата Ассамблеи государств-участников.

9. Рассмотрение и утверждение бюджета на второй финансовый год.

10. Утверждение шкалы взносов.

11. Рассмотрение докладов ревизоров.

12. Выборы заместителя Прокурора.

13. Выборы членов Бюджетно-финансового комитета.

14. Выборы членов Совета управляющих Целевого фонда в интересах потерпевших от преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, и семей таких потерпевших.

15. Доклад Специальной рабочей группы по преступлению агрессии.

16. Учреждение международной уголовной коллегии.

17. Решения, касающиеся следующей сессии, в том числе сроков и места ее проведения.

18. Решения, касающиеся следующей сессии Бюджетно-финансового комитета, в том числе сроков и места ее проведения.

19. Прочие вопросы.

13. Аннотированный перечень пунктов, включенных в предварительную повестку дня, содержался в записке Секретариата (документ ICC-ASP/2/1/Add.1).

14. Также на 1-м заседании Ассамблея согласовала программу работы и постановила работать в формате пленарных заседаний, а также заседаний рабочих групп. Специальная рабочая группа по преступлению агрессии, учрежденная резолюцией ICC-ASP/1/Res.1 Ассамблеи от 9 сентября 2002 года, заседала в соответствии с договоренностями, достигнутыми Ассамблеей на 8-м заседании ее первой сессии 7 февраля 2003 года[4]. В соответствии с пунктом 2 вышеупомянутой резолюции Специальная рабочая группа открыта на равной основе для всех государств — членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений и Международного агентства по атомной энергии. Кроме того, Ассамблея учредила Рабочую группу по проекту бюджета по программам на 2004 год и Рабочую группу по проекту положений о персонале Суда.

15. После проведения консультаций с Бюро Председатель назначил посла Кристиана Венавезера (Лихтенштейн) Председателем Специальной рабочей группы по преступлению агрессии; г-на Патрисио Руэдаса (Испания) — председателем Рабочей группы по бюджету по программам на 2004 год; и г-жу Гейл Рамутар (Тринидад и Тобаго) Председателем Рабочей группы по проекту положений о персонале Суда.

16. Ассамблея также провела неофициальные консультации по вопросу об учреждении международной уголовной коллегии, координатором которых являлся г-н Ханс Беверс, координатор Бюро по данному вопросу; об учреждении секретариата Ассамблеи государств-участников, координатором которых являлся г-н Александер Маршик (Австрия); и о сроке полномочий членов Бюджетно-финансового комитета, которые координировал г-н Сиву Макунго (Южная Африка).

B. Рассмотрение вопросов, включенных в повестку дня Ассамблеи, на ее второй сессии

1. Полномочия представителей государств-участников на второй сессии

17. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея приняла доклад Комитета по проверке полномочий (см. приложение I к настоящему докладу).

2. Доклад о деятельности Бюро

18. На своем 1-м заседании 8 сентября 2003 года Ассамблея приняла к сведению устный доклад Председателя о деятельности Бюро. В своем докладе Председатель отметил, что во время первого года Бюро проводило официальные и неофициальные заседания в целях оказания Ассамблее содействия в осуществлении ее работы согласно Статуту. В период с 3 сентября 2002 года по 8 сентября 2003 года Бюро провело 10 заседаний. Как правило, Бюро проводило заседания утром в день открытия сессии или возобновленной сессии для рассмотрения организации и программы работы, для обсуждения процедурных вопросов и вопросов существа, стоящих на повестке дня, и для принятия решений или вынесения рекомендаций, когда это необходимо, для рассмотрения Ассамблеей. Сюда входили вопросы, касающиеся ведения дел, представительства и участия в работе Ассамблеи и ее вспомогательных и других органов, порядка выдвижения кандидатур и выборов в соответствующие органы Суда и Ассамблеи, включая установление сроков для выдвижения кандидатур и выборов или продление сроков для выдвижения кандидатур. Бюро также занималось управленческими и организационными вопросами, относящимися к Суду, такими, как продление периода работы передовой группы и выдвижение кандидатуры и назначение Директора общего обслуживания.

19. Кроме того, Бюро проводило заседания в период между сессиями для решения конкретных вопросов, требующих рассмотрения и решения по мере необходимости, таких, как состояние дел с выдвижением кандидатур на должности судей и предложения о создании секретариата Ассамблеи. Кроме того, Бюро проводило специальные заседания для консультаций по различным вопросам, касающимся работы Ассамблеи и Суда. На начальном этапе Бюро через канцелярию Председателя поддерживало регулярные контакты с Директором общего обслуживания по вопросам, касающимся создания Суда.

20. Что касается методов работы Бюро, то было отмечено, что в некоторых случаях создавались подкомитеты Бюро для выполнения определенных задач от имени Бюро или Ассамблеи или же отдельным членам Бюро поручались конкретные задачи либо они выступали в роли связующих звеньев между Бюро и региональными группами. Кроме того, Председатель поддерживал постоянные контакты с Судом, Секретариатом, а также со страной пребывания по во-

просам, требовавшим вклада Бюро. В этой связи было также отмечено, что в соответствии с Правилами процедуры и доказывания Председатель возглавлял церемонии принятия торжественных обязательств судьями на 1-м заседании 11 марта 2003 года и Прокурором 16 июня 2003 года.

3. Заявления Председателя и Прокурора Суда, общие и другие заявления

21. На своем 1-м заседании 8 сентября 2003 года Ассамблея заслушала заявления Председателя Суда судьи Филиппа Кирша и Прокурора Суда г-на Луиса Морено Окампо. Заявления сделали также министр юстиции, по делам администрации и местного самоуправления Хорватии г-жа Ингрид Античевич-Маринович и представители принимающей страны, Нидерландов и Италии (от имени Европейского союза; присоединяющиеся страны (Венгрия, Кипр, Латвия, Литва, Мальта, Польша, Словакия, Словения и Эстония), ассоциированные страны (Болгария и Румыния) и страны — члены Европейской ассоциации свободной торговли, входящие в европейскую экономическую зону (Исландия и Норвегия), также присоединились к этому заявлению). С заявлением также выступил представитель Перу (от имени Группы Рио). На 2-м заседании 9 сентября с заявлениями выступили представители Нигерии (от имени африканских государств), Южной Африки и Демократической Республики Конго.

4. Доклад о деятельности Суда

22. Также на 1-м заседании 8 сентября 2003 года Ассамблея приняла к сведению доклад Международного уголовного суда Ассамблее (ICC-ASP/2/5).

5. Заместитель Прокурора Международного уголовного суда

a) Выборы

23. В письме Прокурора Международного уголовного суда на имя Председателя Ассамблеи государств-участников (ICC-ASP/2/8, приложение) от 11 августа 2003 года Прокурор представил три кандидатуры для избрания на пост заместителя Прокурора в соответствии с пунктом 4 статьи 42 Римского статута. В записке Секретариата от 3 сентября 2003 года (ICC-ASP/2/8/Add.1) Ассамблея была информирована о том, что один из кандидатов объявил о своем решении снять свою кандидатуру.

24. На своем 2-м заседании 9 сентября 2003 года Ассамблея провела выборы заместителя Прокурора Международного уголовного суда на основе кандидатур, представленных Прокурором (ICC-ASP/2/8), и с учетом последующего снятия одной кандидатуры (ICC-ASP/2/8/Add.1). Получив абсолютное большинство голосов членов Ассамблеи государств-участников, заместителем Прокурора Международного уголовного суда был избран г-н Серж Браммертц (Бельгия).

25. Было подано 87 бюллетеней, среди которых недействительных бюллетеней не было и 87 бюллетеней были признаны действительными. В голосовании приняли участие 87 государств-участников; требуемое абсолютное большинство составляло 46 голосов; и за кандидатов было подано следующее количество голосов: г-н Серж Браммертц (Бельгия) 65 голосов и г-н Владимир Точиловский (Украина) 22 голоса.

b) Срок полномочий и начало срока полномочий

26. Также на 2-м заседании до проведения выборов Ассамблея по рекомендации Бюро постановила, что срок полномочий заместителя Прокурора Международного уголовного суда составит шесть лет и что его отсчет начнется с 3 ноября после даты избрания.

6. Бюджетно-финансовый комитет

a) Выборы членов

27. На 10-м заседании своей первой сессии 21 апреля 2003 года Ассамблея, не получив никаких кандидатур от государств Восточной Европы, постановила отложить выборы кандидатов от этих государств до своей второй сессии. Бюро определило период для представления кандидатур с 28 апреля по 21 августа 2003 года, а Секретариату было предложено направить официальное предложение представлять кандидатуры.

28. На своем 1-м заседании 8 сентября 2003 года Ассамблея приступила к избранию следующих оставшихся членов Бюджетно-финансового комитета от государств Восточной Европы в соответствии со своей резолюцией ICC-ASP/1/Res.5 от 3 сентября 2002 года:

г-жа Елена Сопкова (Словакия)

г-жа Инна Стайнбука (Латвия).

29. В соответствии с пунктом 11 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 Ассамблея не проводила тайного голосования и избрала двух членов от государств Восточной Европы путем аккламации.

30. Соответственно, в состав Бюджетно-финансового комитета входят следующие лица:

г-н Ламбер Да Кинджи (Бенин)

г-н Дэвид Даттон (Австралия)

г-н Эдуарду Гальярдо Апарисио (Боливия)

г-н Фавзи А. Гарайба (Иордания)

г-н Хан Мюн-чже (Республика Корея)

г-н Питер Ловелл (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

г-н Джон Ф.С. Муванга (Уганда)

г-н Карл Пашке (Германия)

г-жа Елена Сопкова (Словакия)

г-жа Инна Стайнбука (Латвия)

г-н Мишель-Этьен Тильманс (Бельгия)

г-н Сантьяго Винс Арнабаль (Уругвай).

b) Срок полномочий членов Комитета и жеребьевка, проводимая в соответствии с пунктом 13 резолюции ICC-ASP/1/Res.5

31. На 10-м заседании своей первой сессии 21 апреля 2003 года Ассамблея постановила, что срок полномочий членов Комитета начинается 21 апреля 2003 года.

32. На том же 10-м заседании Ассамблея в своей резолюции ICC-ASP/1/Res.16 постановила отложить жеребьевку в соответствии с пунктом 13 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 от 3 сентября 2002 года до выборов оставшихся членов Комитета.

33. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея консенсусом приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.5, вносящую поправку в последнее предложение пункта 2 приложения к резолюции ICC-ASP/1/Res.4 от 3 сентября 2002 года о создании Бюджетно-финансового комитета. В соответствии с новой резолюцией из 12 первоначально избранных членов 6 избираются на два года, а остальные 6 — на три года (см. часть IV настоящего доклада).

34. На том же заседании Председатель в соответствии с пунктом 13 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 от 3 сентября 2002 года бросил жребий для определения избранных членов Комитета, которые будут служить два и три года, соответственно, согласно резолюции ICC-ASP/1/Res.4 с поправкой, внесенной в нее резолюцией ICC-ASP/2/Res.5 от 12 сентября 2003 года.

i) Избранные члены Комитета, которые будут служить два года

35. Следующие члены Комитета, перечисленные в алфавитном порядке, были отобраны на двухгодичный срок полномочий каждый:

г-н Эдуардо Гальярдо Апарисио (Боливия)

г-н Питер Ловелл (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

г-н Джон Ф.С. Муванга (Уганда)

г-н Карл Пашке (Германия)

г-жа Инна Стайнбука (Латвия)

г-н Мишель-Этьен Тильманс (Бельгия).

ii) Избранные члены Комитета, которые будут служить три года

36. Следующие члены Комитета, перечисленные в алфавитном порядке, были отобраны на трехгодичный срок полномочий каждый:

г-н Ламбер Да Кинджи (Бенин)

г-н Дэвид Даттон (Австралия)

г-н Фавзи А. Гарайба (Иордания)

г-н Хан Мюн-чже (Республика Корея)

г-жа Елена Сопкова (Словакия)

г-н Сантьяго Винс Арнабаль (Уругвай).

c) Начало периода выдвижения кандидатур для избрания шести членов Бюджетно-финансового комитета

37. Поскольку срок полномочий шести членов Бюджетно-финансового комитета истечет 21 апреля 2005 года, Ассамблея на своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года постановила провести выборы шести членов Комитета на своей третьей сессии в 2004 году; и в соответствии с пунктом 2 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 Бюро установило период выдвижения кандидатур, который будет продолжаться с 1 марта по 30 июня 2004 года. К постоянному секретариату Ассамблеи государств-участников была обращена просьба издать официальную записку с предложением о выдвижении кандидатур.

d) Путевые и суточные расходы членов Бюджетно-финансового комитета

38. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.4, вносящую поправку в пункт 15 резолюции ICC-ASP/1/Res.5 от 3 сентября 2002 года о порядке выдвижения кандидатур и проведения выборов членов Бюджетно-финансового комитета. В соответствии с положениями этой резолюции оплата поездок и выплата суточных членов Бюджетно-финансового комитета в период исполнения ими обязанностей членов Комитета производится за счет средств бюджета по программам (см. часть IV настоящего доклада).

e) Правила процедуры Бюджетно-финансового комитета

39. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года по рекомендации Рабочей группы по бюджету по программам Ассамблея, учитывая правило 84 своих правил процедуры, утвердила правила процедуры Бюджетно-финансового комитета (см. приложение III к настоящему докладу).

7. Выборы членов Совета управляющих Целевого фонда для потерпевших

40. На 11-м заседании своей первой сессии 22 апреля 2003 года Ассамблея постановила установить период назначения членов в качестве управляющих Целевого фонда в интересах потерпевших от преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, и семей таких потерпевших с 28 апреля по 21 августа 2003 года, а Секретариату было предложено направить официальное предложение представлять кандидатуры.

41. В связи с тем, что по окончании периода представления кандидатур было получено недостаточное число кандидатур, на 1-м заседании Ассамблеи 8 сентября 2003 года Бюро повторно установило срок представления кандидатур с 8 по 10 сентября 2003 года, и было решено, что выборы будут проведены 12 сентября 2003 года.

42. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея приступила к выборам членов Совета управляющих Целевого фонда в интересах потерпевших от преступлений, подпадающих под юрисдикцию Суда, и семей таких потерпевших в соответствии со своей резолюцией ICC-ASP/1/Res.7 от 9 сентября 2002 года:

Ее Величество королева Рания аль-Абдалла (Иордания)

Оскар Ариас Санчес (Коста-Рика)

Тадеуш Мазовецкий (Польша)

архиепископ Десмонд Туту (Южная Африка)

Симона Вейль (Франция).

43. В соответствии с пунктом 10 резолюции ICC-ASP/1/Res.7 Ассамблея отказалась от тайного голосования и выбрала по одному члену от африканских государств, азиатских государств, восточноевропейских государств, государств Латинской Америки и Карибского бассейна и западноевропейских и других государств путем аккламации. Срок полномочий в три года начался для каждого члена Совета с 12 сентября 2003 года.

8. Специальная рабочая группа по преступлению агрессии

44. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея приняла к сведению устный доклад Председателя Специальной рабочей группы по преступлению агрессии. По рекомендации Председателя Специальной рабочей группы Ассамблея постановила приложить к докладу Ассамблеи документ для обсуждения, касающийся определения и элементов преступления агрессии и подготовленный Координатором Рабочей группы по преступлению агрессии в ходе работы Подготовительной комиссии для Международного уголовного суда, который содержится в документе PCNICC/2002/2/Add.2 (см. приложение II к настоящему докладу).

9. Создание секретариата Ассамблеи государств-участников

45. На своем 1-м заседании 8 сентября 2003 года Ассамблея получила предложения Бюро в отношении создания секретариата Ассамблеи государств-участников, подготовленные в соответствии с резолюцией ICC-ASP/1/Res.9 Ассамблеи (см. ICC-ASP/2/3; и ICC-ASP/2/2, раздел II, часть вторая, которая воспроизводится в части II.A.5 настоящего доклада). Были проведены неофициальные консультации о создании секретариата.

46. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея консенсусом приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.3 о создании постоянного секретариата Ассамблеи (см. часть IV настоящего доклада).

47. На 4-м заседании 11 сентября 2003 года Ассамблея была информирована о создании рабочей группы Бюро для оказания помощи в выборе Директора секретариата Ассамблеи. В состав рабочей группы входят следующие страны: Австрия, Нигерия, Сербия и Черногория и Уругвай. Председателем рабочей группы будет Александер Маршик (Австрия).

10. Рассмотрение и утверждение бюджета на второй финансовый год

48. Ассамблея через свою Рабочую группу рассмотрела бюджет по программам на 2004 год на основе проекта предложения, представленного Секретарем, доклада Бюджетно-финансового комитета и первоначального доклада внешнего ревизора и предварительных замечаний, сделанных Судом по докладу внешнего ревизора.

49. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея рассмотрела и консенсусом утвердила бюджет по программам на 2004 год (см. часть II.A.1–3 и 5 настоящего доклада).

50. На том же заседании Ассамблея консенсусом приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.1, касающуюся бюджета по программам в отношении следующего:

a) бюджета по программам на 2004 год, включая ассигнования в размере 53 071 846 евро на основные программы; кадровое расписание по каждой из основных программ, а также рекомендации об осуществлении утвержденного бюджета по программам и подготовке проекта бюджета по программам на 2005 год;

b) Фонда оборотного капитала на 2004 год;

c) шкалы взносов для распределения расходов Международного уголовного суда;

d) финансирования ассигнований на 2004 год

(см. часть II.A.4 настоящего доклада).

51. После принятия бюджета по программам с заявлениями выступили представители Австралии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

11. Рассмотрение докладов о ревизии

52. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея по рекомендации Рабочей группы по бюджету по программам с признательностью приняла к сведению программу работы и первоначальный доклад внешнего ревизора и замечания Секретаря по докладу о ревизии и выразила надежду на получение в 2004 году доклада внешнего ревизора о финансовых ведомостях за первый финансовый период Суда. По рекомендации Председателя Рабочей группы по бюджету по программам Ассамблея постановила включить программу работы и первоначальный доклад внешнего ревизора и замечания Секретаря по докладу о ревизии в доклад Ассамблеи (см. часть II.B.1 и 2 настоящего доклада).

12. Создание международной уголовной коллегии

53. На 3-м заседании 10 сентября 2003 года Ассамблея провела обсуждения по вопросу о создании международной уголовной коллегии и заслушала заявление Секретаря Брюно Каталы относительно положений правила 20 Правил процедуры и доказывания. Ассамблея постановила приложить заявление Секретаря к докладу Ассамблеи (см. приложение IV к настоящему докладу). Ассамблея также провела неофициальные обсуждения по вопросу о создании международной уголовной коллегии.

54. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея приняла к сведению устный доклад координатора по вопросу о создании международной уголовной коллегии Ханса Беверса (Нидерланды) о его усилиях по координации обсуждений по этой теме. В ходе обмена мнениями относительно сферы охвата этого пункта с заявлениями выступили представители Бразилии, Испании, Франции, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Канады, Уганды, Коста-Рики, Венесуэлы, Фиджи, Тринидада и Тобаго и Португалии. По рекомендации координатора Ассамблея постановила приложить резюме заявления координатора к докладу Ассамблеи (см. приложение V к настоящему докладу).

13. Прочие вопросы

a) Условия службы и вознаграждение судей Международного уголовного суда

55. На своем 4-м заседании 11 сентября 2003 года Ассамблея постановила привести тексты пункта 11 документа об условиях службы и вознаграждении судей Международного уголовного суда на разных языках в соответствие с обсуждаемым текстом на английском языке. Если Ассамблея не примет иного решения, Условия службы и вознаграждение судей остаются в силе. Секретариату было предложено переиздать текст Условий в ходе подготовки доклада Ассамблеи (см. часть III.A настоящего доклада).

b) Положения о персонале Международного уголовного суда

56. Ассамблея через свою Рабочую группу рассмотрела проект положений о персонале Международного уголовного суда, подготовленный Судом (ICC-ASP/2/6). На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея в соответствии со статьей 44 Римского статута консенсусом приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.2, к которой прилагаются Положения о персонале (см. часть III.B настоящего доклада).

c) Укрепление Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников

57. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея консенсусом приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.7 об укреплении Международного уголовного суда и Ассамблеи государств-участников с внесенными в нее устными поправками (см. часть IV настоящего доклада). Ассамблея также постановила приложить к ее докладу заявление, с которым представитель страны пребывания выступил на 1-м заседании Ассамблеи 8 сентября 2003 года (см. приложение VI к настоящему докладу).

d) Положение со взносами в бюджет Международного уголовного суда на первый финансовый период и второй финансовый год

58. На 4-м заседании 11 сентября 2003 года Председатель Ассамблеи повторил свой призыв к государствам-участникам, которые еще не сделали этого, как можно скорее внести свои начисленные взносы в бюджет на первый финансовый период. Председатель также призвал все государства-участники вовремя выплатить свои начисленные взносы на 2004 год (см. также пункт 9 резолюции ICC-ASP/2/Res.7 в части IV настоящего доклада).

e) Соглашение о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда

59. На 4-м заседании 11 сентября 2003 года Председатель призвал государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о присоединении к Соглашению о привилегиях и иммунитетах Международного уголовного суда для содействия его скорейшему вступлению в силу (см. также пункт 6 резолюции ICC-ASP/2/Res.7 в части IV настоящего доклада).

f) Целевой фонд для участия наименее развитых стран

60. Ассамблея государств-участников с удовлетворением отметила, что в ходе второй сессии в общей сложности 21 делегат воспользовался Целевым фондом, мандат которого в соответствии с пунктом 9 резолюции 57/23 Генеральной Ассамблеи был расширен для покрытия расходов в связи с участием наименее развитых стран в работе Ассамблеи. Этим делегатам были предоставлены авиационные билеты. Международный институт права в области прав человека при Университете Де Пола (Соединенные Штаты Америки) обеспечил размещение и выплату суточных 22 делегатам из наименее развитых стран, которые приняли участие в работе второй сессии.

61. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея консенсусом приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.6 о создании Целевого фонда для участия наименее развитых стран в деятельности Ассамблеи государств-участников (см. часть IV настоящего доклада).

g) Признание координирующей и содействующей роли Коалиции неправительственных организаций в поддержку Международного уголовного суда

62. На своем 4-м заседании 11 сентября 2003 года Ассамблея приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.8 о признании координирующей и содействующей роли Коалиции неправительственных организаций в поддержку Международного уголовного суда (см. часть IV настоящего доклада). Представитель Фиджи сделал заявление с разъяснением позиции до принятия решения по резолюции.

14. Роль Организации Объединенных Наций в учреждении Международного уголовного суда

63. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея консенсусом приняла резолюцию ICC-ASP/2/Res.9, признающую важную роль, которую Организация Объединенных Наций сыграла в учреждении Международного уголовного суда (см. часть IV настоящего доклада).

15. Следующее заседание Ассамблеи государств-участников, включая сроки и место проведения

64. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея постановила созвать свою третью сессию в Гааге в период с 6 по 10 сентября 2004 года (см. также пункт 19 резолюции ICC-ASP/2/Res.7 в части IV настоящего доклада).

16. Следующее заседание Бюджетно-финансового комитета, включая сроки и место проведения

65. На своем 5-м заседании 12 сентября 2003 года Ассамблея также постановила, что Бюджетно-финансовый комитет встретится в Гааге в периоды с 29 по 31 марта 2004 года и со 2 по 6 августа 2004 года (см. также пункт 19 резолюции ICC-ASP/2/Res.7 в части IV настоящего доклада).